ENGLISH

Instruction Manual

Models # 52234 & # 52236 C65 Mini Mak Spotting Scope

Congratulations on your purchase of the C65 Mini Mak Celestron spotting scope! Whether your interest is in sports, bird watching, nature, wildlife, hunting, or other activities, these spotting scopes offer the finest optical quality guaranteed to give you years of viewing pleasure.

The basic model is # 52234. Model # 52236 has a rubber armored body, is waterproof, and is supplied with an aluminum case.

Set Up your Spotting Scope

Remove the lens cap covering the Maksutov Correcting Lens by gently pulling it forward. The cap is held in place with a press fit.

Setting Up the Table Tripod

Your spotting scope comes with a table tripod to support it for more stability when viewing. To set up the tripod:

- Spread each of the three tripod legs outward until they come to a stop.
- Make sure the tripod mounting platform is level by loosening the altitude locking knob and moving the platform to a level position. Then, tighten the knob securely.
- Place the bottom of the spotting scope on top of the mounting platform where the tripod mounting screw will thread into the 1/4x20 hole in the plate on the bottom of the spotter. Secure the spotting scope by tightening the screw firmly.
- You can adjust the central column of the tripod to the height you desire by loosening the central column tightening ring (turn it counterclockwise) with one hand and holding the spotting scope in the other hand. After raising or lowering the central column to where you want it, then tighten firmly the central column tightening ring.
- You have two slow motion controls – one for vertical (up/down) and one for horizontal (left/right) movements. The slow motion controls can be helpful in centering objects, especially at high magnifications.

Optional Tripod
For extra steady views or for doing photography, it is recommended that you use a medium/heavy duty photo/video tripod.

Using the Rubber Eyecup
The zoom eyepiece includes a soft rubber eyecup for eyeglass wearers. Fold down the rubber eyecups to observe the full field of view when wearing eyeglasses. If you do not wear eyeglasses, leave the rubber eyecup in the up position.

Before Looking Through Your Spotting Scope --- A Word of Caution!
Never look directly at the Sun with the naked eye or with your spotting scope. Permanent eye damage may result.

Observing with your Spotting Scope
Rotate the zoom eyepiece to the 30x position. Rotate the zoom eyepiece to change the power level of the spotting scope. Refocus as needed. The brightest and widest field of view will always be at the lowest power.

Focusing
To focus, slowly rotate the focuser knob until the image in the eyepiece is clear and sharp. Refocusing is usually required if the power is changed. If you feel the focus knob no longer moves any further (in either direction), then you have reached the end of the travel range -- don't try to force it to go further but you should refocus by turning in the opposite direction. Once an image is in focus, turn the knob clockwise to focus on a closer object and counterclockwise for a more distant object.

Photography with Digital Cameras
You can use your digital camera (and some 35mm SLR cameras) to take photos with your spotting scope. Celestron offers a Universal Digital Camera Adapter (Model # 93626) which makes it easy to attach a digital camera to your C65 Mak spotting scope. Follow your cameras instructions for exposure information, etc. You will have to experiment to get the settings correct.

Maintenance
To protect your spotting scope when not being used, put on all lens covers and the lens cap to keep the optics clean and then put the scope in the soft carrying case. If your optics need cleaning, use an optics cleaning kit and follow the instructions.

	Specifications	
Aperture – 65mm	Eye Relief – 15mm @ 30x	Water Resistant – # 52234
Focal Length – 835mm	Near Focus – 33ft. (10m)	Waterproof – # 52236
Magnification – 30x to 90x	Optical Coatings – Multi-Coated	Length – 9" (227mm)
Angular Field of View – 1.5° @ 30x & 0.5° @ 90x	Linear Field of View @ 1000 yds – 79ft @ 30x & 26ft @ 90x	Weight – 50oz (1406g) – # 52234 58oz (1633g) – # 52236
Note:	**All specifications are subject to change without notice.**	

Warranty
The C65 Spotting Scope has the Celestron No Fault Limited Lifetime Warranty for the U.S.A. and Canadian customers. For complete details of eligibility and for warranty information on customers in other countries visit the Celestron website.

2835 Columbia St.
Torrance, California 90503 U.S.A.
www.celestron.com
©2008 All Rights Reserved
Printed in China 01-08

Manuel de l'utilisateur

Modèles n° 52234 et n° 52236 Longue-vue Mini Mak C65

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition d'une longue-vue Mini Mak C65 Celestron ! Que vous vous intéressiez aux sports ou à l'observation des oiseaux, de la faune et de la flore, à la chasse ou à d'autres occupations, ces longues-vues offrent la meilleure qualité optique garantie pour en profiter des années durant.

Le modèle de base est le n° 52234. Étanche, le modèle n° 52236 possède un boîtier en caoutchouc renforcé, et il est fourni avec une mallette de transport en aluminium.

Installation de votre longue-vue

Retirez le cache de la lentille qui recouvre la lame correctrice Maksutov en le tirant délicatement vers l'avant. Le cache s'emboîte fermement en position.

Installation du trépied de table

Votre longue-vue est fournie avec un trépied de table assurant la stabilité nécessaire à une observation précise. Pour installer le trépied :

- Écartez chacun des pieds du trépied en pleine extension.
- Vérifiez que la plate-forme de montage du trépied est à niveau en desserrant le bouton de blocage de l'altitude et en déplaçant la plate-forme pour la mettre à niveau. Serrez ensuite fermement le bouton.
- Placez la partie inférieure de la longue-vue sur la partie supérieure de la plate-forme de montage à l'endroit où la vis de montage du trépied se visse dans le trou de 1/4x20 dans la plate-forme situé sur la partie inférieure de la longue-vue. Fixez solidement la longue-vue en serrant fermement la vis.
- Vous pouvez ajuster la colonne centrale du trépied à la hauteur voulue en desserrant la bague de serrage de la colonne centrale (en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) d'une main tout en maintenant la longue-vue de l'autre main. Après avoir relevé ou abaissé la colonne centrale à la hauteur voulue, serrez fermement la bague de serrage de la colonne centrale.
- Cette longue-vue est équipée de deux molettes de contrôle lent – une pour les déplacements verticaux (haut/bas) et l'autre pour les déplacements horizontaux (gauche/droite). Les molettes de contrôle lent permettent de centrer plus facilement des objets, particulièrement avec un fort grossissement.

Trépied en option
Pour assurer une plus grande stabilité des observations ou pour faire de la photographie, il est recommandé d'utiliser un trépied photo/vidéo de stabilité moyenne à élevée.

Utilisation de l'œilleton en caoutchouc
L'oculaire zoom est doté d'un œilleton en caoutchouc souple pour les porteurs de lunettes. Repliez les œilletons en caoutchouc pour observer la totalité du champ de vision lorsque vous mettez des lunettes. Si vous ne portez pas de lunettes, laissez l'œilleton en caoutchouc en position relevée.

Avant toute observation avec votre longue-vue, respectez cette consigne de sécurité !
Ne regardez jamais directement le Soleil à l'œil nu ou avec votre longue-vue pour éviter tout risque de dommage oculaire permanent.

Observation avec la longue-vue
Tournez l'oculaire zoom sur la position 30x. Tournez l'oculaire zoom pour varier la puissance de grossissement de la longue-vue. Refaites la mise au point si nécessaire. La puissance de grossissement la plus faible est celle qui permet d'obtenir le champ de vision le plus net et le plus important.

Mise au point
Pour effectuer la mise au point, tournez lentement le bouton de mise au point jusqu'à l'obtention d'une image claire et nette dans l'oculaire. Il est généralement nécessaire de refaire une mise au point si la puissance de grossissement a été modifiée. Si vous constatez que le bouton de mise au point refuse d'aller plus loin (dans un sens ou dans un autre), c'est que vous êtes parvenu en bout de course – ne forcez pas pour avancer, mais refaites la mise au point en partant dans la direction opposée. Une fois l'image focalisée, tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour effectuer une mise au point sur un objet plus rapproché et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour un objet éloigné.

La photographie avec des appareils photos numériques
Vous pouvez utiliser votre appareil photo numérique (ainsi que certains appareils photos SLR 35 mm) pour prendre des photos avec votre longue-vue. Celestron offre un adaptateur universel pour appareil photo numérique (modèle n° 93626) permettant de fixer facilement votre appareil photo numérique sur votre longue-vue C65 Mak. Suivez le mode d'emploi de votre appareil photo concernant l'exposition et autres. Il vous faudra ensuite expérimenter pour trouver les bons réglages.

Entretien
Pour protéger votre longue-vue lorsqu'elle n'est pas utilisée, remettez en place tous les caches ainsi que celui de la lentille pour préserver les optiques et rangez la longue-vue dans son étui de transport souple. S'il faut nettoyer les optiques, utilisez un kit de nettoyage pour optiques en suivant le mode d'emploi.

	Spécifications	
Ouverture – 65 mm	Dégagement oculaire – 15 mm à 30x	Résistant à l'eau – n° 52234
Distance focale – 835 mm	Mise au point rapprochée – 10 m (33 pieds)	Étanche – n° 52236
Grossissement – 30x à 90x	Revêtements optiques – Multicouches	Longueur – 227 mm (9 po)
Champ de vision angulaire – 1,5° à 30x et 0,5° à 90x	Champ de vision linéaire à 914,4 m (1000 verge) – 24 m (79 pieds) à 30x et 7,9 m (26 pieds) à 90x	Poids – 1406 g (50 oz) – n° 52234 1633 g (58 oz) – n° 52236
Remarque :	**Les spécifications sont sujettes à des changements sans notification.**	

Garantie
La longue-vue C65 bénéficie d'une garantie à vie limitée sans égard à la responsabilité pour les acheteurs résidant aux États-unis et au Canada. Pour tout complément d'information sur l'application de la garantie et autres dispositions concernant les clients d'autres pays, consultez le site web de Celestron.

2835 Columbia St.
Torrance, California 90503 U.S.A.
www.celestron.com
©2008 Tous droits réservés
Imprimé en Chine 01-08

Bedienungsanleitung

Modelle 52234 und 52236 C65 Mini Mak Spotting-Scope

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des C65 Mini Mak Spotting-Scopes von Celestron! Gleichgültig, ob Sie sich für Sport, Vogelbeobachtung, Natur, Tierwelt, Jagd oder andere Aktivitäten interessieren, diese Spotting-Scopes bieten Ihnen die feinste optische Qualität, die Ihnen beeindruckende Beobachtungserlebnisse über viele Jahre garantieren wird.

Das Grundmodell ist 52234. Modell 52236 hat ein gummiarmiertes, wasserdichtes Gehäuse und wird mit einem Aluminiumbehälter geliefert.

Einrichtung des Spotting-Scopes

Entfernen Sie den Objektivdeckel, mit dem das Maksutov-Korrekturobjektiv geschützt ist, indem Sie ihn vorsichtig nach vorn abziehen. Der Deckel wird durch Presssitz gehalten.

Aufbau des Tischstativs

Ihr Spotting-Scope wird mit einem Tischstativ geliefert, das als Stütze bei der Beobachtung dient und für Stabilität sorgt. Aufbau des Stativs:

- Ziehen Sie alle drei Beine des Stativs bis zum Anschlag nach außen.
- Stellen Sie sicher, dass die Montageplattform des Stativs waagerecht ist, indem Sie den Höhen-Feststellknopf losdrehen und die Plattform in eine waagerechte Position bringen. Drehen Sie dann den Knopf fest an.
- Setzen Sie das Unterteil des Spotting-Scopes oben auf die Montageplattform, wo die Stativ-Befestigungsschraube in die 1/4x20-Öffnung in der Platte am Unterteil des Spotters eingeschraubt wird. Sichern Sie das Spotting-Scope, indem Sie die Schraube fest anziehen.
- Die Mittelsäule des Stativs kann auf die gewünschte Höhe eingestellt werden, indem der Feststellring der Mittelsäule mit einer Hand gelöst wird (gegen den Uhrzeigersinn drehen) und das Spotting-Scope mit der anderen Hand festgehalten wird. Nachdem die Mittelsäule auf die gewünschte Höhe angehoben oder abgesenkt wurde, muss der Feststellring der Mittelsäule fest zugedreht werden.
- Ihnen stehen zwei Zeitlupen-Kontrollkabel zur Verfügung – eines für vertikale (auf/ab) und eines für horizontale (links/rechts) Bewegungen. Die Zeitlupensteuerungen können sich beim Zentrieren von Objekten als hilfreich erweisen, besonders bei hoher Vergrößerung.

Optionales Stativ
Für besonders stabile Beobachtungspositionen und für Fotoaufnahmen wird die Verwendung eines Foto-/Videostativs für mittlere/hohe Beanspruchung empfohlen.

Verwendung der Gummi-Okularmuschel
Das Zoom-Okular umfasst eine weiche Gummi-Okularmuschel für Brillenträger. Falten Sie die Gummi-Okularmuscheln nach unten, um das gesamte Sichtfeld zu beobachten, wenn Sie eine Brille tragen. Wenn Sie keine Brille tragen, lassen Sie die Gummi-Okularmuschel in der hochgestellten Position.

Bevor Sie durch das Spotting-Scope schauen --- ein Wort der Warnung!
Niemals mit bloßem Auge direkt oder durch das Spotting-Scope in die Sonne gucken. Sie könnten permanenten Augenschaden davontragen.

Beobachtungen mit dem Spotting-Scope
Drehen Sie das Zoom-Okular in die 30x-Position. Drehen Sie das Zoom-Okular, um die Vergrößerungsstufe des Spotting-Scopes zu ändern. Stellen Sie nach Bedarf die Bildschärfe nach. Das hellste und breiteste Sichtfeld erhalten Sie immer mit der geringsten Vergrößerung.

Fokussierung
Zur Scharfstellung drehen Sie den Fokussierknopf langsam, bis das Bild im Okular klar und scharf ist. Bei geänderter Vergrößerung muss in der Regel neu fokussiert werden. Wenn Sie das Gefühl haben, dass der Fokussierknopf sich nicht weiter bewegen lässt (in eine Richtung), haben Sie das Ende des Bewegungsbereichs erreicht. Versuchen Sie nicht, mit Gewalt weiter zu drehen, sondern fokussieren Sie neu, indem Sie in die entgegengesetzte Richtung drehen. Wenn das Bild scharf gestellt ist, drehen Sie den Knopf im Uhrzeigersinn, um ein näher gelegenes Objekt anzuvisieren, und gegen den Uhrzeigersinn, um ein weiter entferntes Objekt anzuvisieren.

Fotografie mit Digitalkameras
Sie können Ihre Digitalkamera (und manche 35-mm-SLR-Kameras) verwenden, um Fotos mit Ihrem Spotting-Scope zu machen. Celestron bietet einen Universaladapter für Digitalkameras (Modell 93626) an, der den Aufsatz einer Digitalkamera am C65 Mak Spotting-Scope erleichtert. Befolgen Sie die Bedienungsanleitung der Kamera für Belichtungsinformationen etc. Um die richtigen Einstellungen zu erhalten, werden Sie experimentieren müssen.

Pflege
Um Ihr Spotting-Scope bei Nichtgebrauch zu schützen, setzen Sie alle Objektivabdeckungen und -deckel auf, um die Optik sauber zu halten, und legen Sie dann das Spotting-Scope in die weiche Tragetasche. Wenn Ihre Optik gereinigt werden muss, verwenden Sie ein Optik-Reinigungskit und befolgen Sie die Anleitung.

	Technische Daten	
Blendenöffnung – 65 mm	Augenabstand – 15 mm bei 30x	Wasserbeständig – Best.-Nr. 52234
Brennweite – 835 mm	Naheinstellung – 10m (33 Fuß)	Wasserdicht – Best.-Nr. 52236
Vergrößerung – 30x bis 90x	Optische Vergütung – Mehrfach-Vergütung	Länge – 227 mm (9 Zoll)
Winkelsichtfeld – 1,5° bei 30x und 0,5° bei 90x	Linearsichtfeld bei 1000 Yards – 79 Fuß bei 30x und 26 Fuß bei 90x	Gewicht – 1406 g (50 oz.) – Best.-Nr. 52234 1633 g (58 oz.) – Best.-Nr. 52236
Hinweis:	**Alle Spezifikationen können ohne Mitteilung geändert werden.**	

Garantie
Für Kunden in den USA und Kanada wird für das C65 Spotting-Scope die Celestron Eingeschränkte No Fault Garantie auf Lebenszeit gewährt. Umfassende Einzelheiten zur Qualifikation und Garantieinformationen für Kunden in anderen Ländern finden Sie auf der Celestron-Website.

CELESTRON
2835 Columbia St.
Torrance, California 90503 U.S.A.
www.celestron.com
©2008 Alle Rechte vorbehalten Gedruckt in China 01-08

Manuale di istruzioni

Modelli N. 52234 e N. 52236 Spotting scope C65 Mini Mak

Congratulazioni per il vostro acquisto dello spotting scope C65 Mini Mak Celestron! Che siate interessati a sport, osservazione di uccelli, natura, animali selvatici, caccia o altre attività, questo spotting scope vi offre l'ottica della migliore qualità, che garantisce anni di osservazioni impagabili.

Il modello di base è il N. 52234. Il modello N. 52236 ha un corpo rivestito in gomma protettiva e impermeabile, e viene spedito con in dotazione una custodia in alluminio.

Approntamento dello spotting scope

Togliete il cappuccio situato sopra la lente di correzione Maksutov, tirandolo in avanti delicatamente. Il cappuccio resta in posizione premendovi sopra.

Approntamento del treppiedi da tavolo

Lo spotting scope ha in dotazione un treppiedi da tavolo per sostenerlo e conferirgli maggiore stabilità durante le osservazioni. Per approntare il treppiedi:

- Allargate completamente ciascuna delle tre gambe del treppiedi.
- Assicuratevi che la base di montaggio del treppiede sia livellata, allentando la manopola di bloccaggio dell'altezza e spostando la piattaforma secondo la necessità. Poi serrate bene la manopola.
- Disponete il fondo dello spotting scope in cima alla piattaforma di montaggio, dove la vite di montaggio del treppiedi si avvita nel foro da ¼ x 20 nella piastra sul fondo del cercatore. Fissate lo spotting scope serrando bene la vite.
- Potete regolare la colonna centrale del treppiedi all'altezza desiderata allentando l'anello di serraggio della colonna centrale (girare in senso antiorario) con una mano e tenendo con l'altra lo spotting scope. Dopo aver sollevato o abbassato la colonna centrale fino alla posizione desiderata, serratela fermamente con l'anello di serraggio relativo.
- Disponete di due controlli del movimento lento: uno per i movimenti verticali (su e giù) e l'altro per quelli orizzontali (sinistra/destra). I controlli del movimento lento possono essere utili nel centrare gli oggetti, specialmente quando si usano alti livelli di ingrandimento.

Treppiedi opzionale
Per un'osservazione particolarmente stabile o per fare fotografie, si consiglia di usare un treppiedi per video o fotografia da prestazioni medie/pesanti.

Uso del paraocchi in gomma
L'oculare dello zoom include un paraocchi in morbida gomma per chi usa gli occhiali. Piegate verso il basso il paraocchi in gomma per osservare il campo visivo completo quando indossate occhiali. Se non indossate occhiali, lasciate il paraocchi in posizione verticale.

Prima di guardare attraverso lo spotting scope --- attenzione!
Non guardate mai direttamente il sole ad occhi nudi né attraverso lo spotting scope, onde evitare danni permanenti agli occhi.

Osservazione con lo spotting scope
Ruotate l'oculare dello zoom sulla posizione 30x. Ruotate tale oculare per cambiare il livello di potenza dello spotting scope. Rimettete a fuoco secondo la necessità. Il campo visivo più luminoso e ampio sarà sempre alla potenza più bassa.

Messa a fuoco
Per mettere a fuoco, ruotate lentamente la manopola di messa a fuoco fino a quando l'immagine nell'oculare non risulta chiara e nitida. Se si cambia la potenza, di solito si richiede di rimettere a fuoco. Se percepite che la manopola di messa a fuoco non si muove più oltre (in una delle due direzioni), avete raggiunto la fine della corsa -- non tentate di forzarla a spostarsi ulteriormente: rimettete a fuoco, invece, girandola nella direzione opposta. Una volta che l'immagine sia a fuoco, girate la manopola in senso orario per mettere a fuoco su un oggetto più vicino, o in senso antiorario per mettere a fuoco un oggetto più distante.

Fotografia con fotocamere digitali
Potete usare la vostra fotocamera digitale (e alcune SLR fotocamere da 35 mm) per fare fotografie con il vostro spotting scope. Celestron offre un adattatore universale per fotocamere digitali (Modello N. 93626) che facilita l'attacco di una fotocamera digitale allo spotting scope C65 Mak. Per informazioni sull'esposizione e così via, seguite le istruzioni relative alla vostra fotocamera. Per ottenere le corrette impostazioni, dovrete fare delle prove.

Manutenzione
Per proteggere lo spotting scope quando non viene usato, inserite tutti i coperchi ed i cappucci delle lenti per mantenere puliti i componenti ottici, e mettete quindi il dispositivo nella sua custodia da trasporto morbida. Se i componenti ottici devono essere puliti, usate un kit apposito e seguite le istruzioni relative.

	Specifiche	
Apertura – 65 mm	Sollievo oculare – 15 mm a 30x	Resistente all'acqua – N. 52234
Lunghezza focale – 835 mm	Messa a fuoco minima – 10 m (33 piedi)	Impermeabile – N. 52236
Ingrandimento – da 30x a 90x	Rivestimenti ottici – Multistrato	Lunghezza – 9 pollici (227 mm)
Angolo di visuale – 1,5° a 30x e 0,5° a 90x	Campo visivo lineare a 914 m (1000 iarde) – 24 m (79 piedi) a 30x e 8 m (26 piedi) a 90x	Peso – 1406 g (50 once) – N. 52234 1633 g (58 once) – N. 52236
Nota:	**Tutte le specifiche tecniche sono soggette a cambiamento senza preavviso.**	

Garanzia
Lo spotting scope C65 è coperto dalla garanzia limitata a vita Celestron di nessuna responsabilità da parte del cliente, per i clienti statunitensi e canadesi. Per dettagli completi relativi all'idoneità e per informazioni sulla garanzia negli altri Paesi, visitare il sito Web Celestron.

2835 Columbia St.
Torrance, California 90503 U.S.A.
www.celestron.com
©2008 Tutti i diritti sono riservati
Stampato in Cina 01-08

Manual de instrucciones

Modelos Nº 52234 y Nº 52236 C65 Mini Mak Spotting Scope

Le felicitamos por su compra del telescopio terrestre C65 Mini Mak de Celestron. Bien esté interesado en deportes, en observar aves, la naturaleza, la fauna, la caza u otras actividades, estos telescopios le ofrecen la mejor calidad óptica garantizándole años de satisfacción.

El modelo básico es el Nº 52234. El modelo Nº 52236 tiene la estructura reforzada de goma, es impermeable y viene con un estuche de aluminio.

Configuración del telescopio terrestre

Retire la tapa que cubre las lentes de corrección Maksutov y tire suavemente de ella. La tapa se mantiene en su lugar al presionarla.

Cómo ensamblar el trípode

Su telescopio viene con un trípode de mesa para ofrecerle más estabilidad. Para ensamblar su trípode:

- Extienda cada pata del trípode hacia afuera hasta que lleguen a su punto de estabilidad.
- La plataforma de montaje del trípode se nivela al aflojar el botón de bloqueo de la altitud y moviendo la plataforma a una posición nivelada. Una vez nivelada, apriete bien el botón.
- Coloque la parte inferior del telescopio en la parte superior de la plataforma de montaje donde se enroscará el tornillo de montaje del trípode en el orificio de ¼ x 20 situado en la placa de la parte inferior del telescopio. Estabilice el telescopio enroscando bien el tornillo.
- Puede ajustar la columna central del trípode a una altura conveniente aflojando la rueda de ajuste de la columna central (gírela hacia la izquierda) con una mano y sujete el telescopio con la otra. Al elevar o bajar la columna central a la altura deseada, apriete firmemente la rueda de ajuste de la columna central.
- Existen dos controles de movimiento lento: uno para el movimiento vertical (de arriba hacia abajo) y el otro para el horizontal (de izquierda a derecha). Los controles de movimiento lento pueden ayudarlo a centrar objetos especialmente a gran aumento.

Trípode opcional
Para poder visualizar con más estabilidad o para tomar fotografías, se recomienda que utilice un trípode de mediana a alta resistencia para cámaras de video o fotos.

Uso del cilindro de goma
La pieza ocular de zoom incluye un cilindro de goma para aquellos que llevan gafas. Doble hacia abajo el cilindro de goma para observar el campo completo de visualización cuando lleve puestas las gafas. Si no lleva gafas, deje el cilindro de goma estirado hacia arriba.

Antes de mirar por el telescopio lea estas precauciones.
Nunca mire directamente al sol sin protegerse sus ojos o con un telescopio terrestre. Los ojos pueden sufrir daños permanentes e irreversibles.

Observaciones con el telescopio
Gire el ocular de zoom hacia la posición de 30x. Gire la pieza del zoom para cambiar el nivel de potencia del telescopio. Vuelva a enfocar si fuera necesario. El campo de visualización más claro y ancho estará siempre en la mínima potencia.

Enfoque
Para enfocar, gire lentamente el botón de enfoque hasta que la imagen en la pieza se vea con claridad. Por lo general, si se cambia la potencia será necesario reenfocar nuevamente. Si siente que el botón de enfoque no se mueve más en ninguna dirección, es porque ha llegado al final de su movimiento permitido; no trate de forzar su movimiento, lo que tendrá que hacer es enfocar de nuevo girando el botón en la dirección contraria. Una vez enfocada la imagen, gire el botón hacia la derecha para enfocar un objeto más cercano y hacia la izquierda para enfocar uno más lejano.

Fotografías con cámaras digitales
Puede utilizar su cámara digital (y algunas cámaras SLR de 35 mm) para tomar fotos con su telescopio. Celestron le ofrece un adaptador universal para cámaras digitales (Modelo Nº 93626) que facilita la conexión de su telescopio C65 Mak a una cámara digital. Siga las instrucciones de la cámara sobre su uso y experimente con ella para configurarla correctamente.

Mantenimiento
Para proteger su telescopio cuando no lo esté utilizando, colóquele todas las tapas y cubiertas de las lentes para mantener limpias las piezas ópticas y ponga el telescopio en su estuche. Si necesita limpiar sus piezas ópticas, utilice un limpiador especial para dichas piezas y siga las instrucciones de limpieza.

	Especificaciones	
Apertura – 65 mm	Distancia de pupila a la lente – 15 mm a 30x	Resistente al agua – Nº 52234
Distancia focal – 835 mm	Enfoque de cerca – 10 m (33 pies)	Impermeable – Nº 52236
Aumento – de 30x a 90x	Recubrimiento óptico – Multirrecubrimiento	Distancia – 227 mm (9 pulg.)
Campo visual angular – de 1,5° a 30x y 0,5° a 90x	Campo visual lineal a 914 m (1000 yardas) – 24,8 m (79 pies) a 30x y 7,9 m (26 pies) a 90x	Peso – 50 onzas (1.406 gr.) – Nº 52234 58 onzas (1.633 gr.) – Nº 52236
Nota:	**Todas las especificaciones están sujetas a cambio sin notificación.**	

Garantía
El telescopio C65 tiene la Garantía limitada de responsabilidad objetiva durante la vida útil del producto, por cualquier causa de Celestron para los clientes de EE.UU. y Canadá. Para obtener todos los detalles sobre el derecho de los clientes y la información sobre la garantía en otros países, visite el Sitio Web de Celestron.

2835 Columbia St.
Torrance, California 90503 U.S.A.
www.celestron.com
©2008 Todos los derechos reservados
Impreso en China 01-08